

2. Будаев А.А. Философия истории Вильгельма Дильтея: Автореф. дисс. ... канд. филос. наук. — СПб., 2002.
3. Бурдые П. Социология политики. — М.: Socio-Logos, 1993. — 261 с.
4. Власюк О.С. Стратегії розвитку України: теорія і практика. — К.: НІСД, 2002. — 864 с.
5. Гуссерль Э. Картезианские размышления. — СПб.: Наука-Ювента, 1998. — 315 с.
6. Драйден Г. Революция в обучении. — М.: ПАРВИНЭ, 2003. — 671 с.
7. Кремень В.Г. Філософія національної ідеї. — К.: Грамота, 2007. — 575 с.
8. Кузнецов В.Г. Философия: учение о бытии, познании и ценностях человеческого существования. — М.: ИНФРА-М, 1999. — 518 с.
9. Прокопович Ф. Філософські твори. — Т. III. — [URL]: <http://litopys.org.ua/procop/proc311.htm>
10. Фарман Т. Социально-культурные проекты Юргена Хабермаса. — [URL]: http://sbiblio.com/biblio/archive/farman_socialno/02.aspx
11. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4-х т. — Т. 4. — М.: Астрель, 2004.
12. Хайдеггер М. Письмо о гуманизме / Время и бытие. — М., 1993. — С. 197–202.
13. Хайдеггер М. Время и бытие. — М.: Республика, 1993. — 447 с.
2. Budaev, A.A. Philosophy of history of Wilhelm Dilthey: Abstr. diss. ... cand. philos. sciences. — SPb., 2002.
3. Burdie, P. Sociology of Politics. — M.: Socio-Logos, 1993. — 261 p.
4. Vlasyuk, O.S. Strategy rozvitku Ukraini: Theory & Practice. — K.: NISD, 2002. — 864 p.
5. Husserl, E. Cartesian Thoughts. — SPb.: Nauka-Uventa, 1998. — 315 p.
6. Drayden, G. Revolution in Education. — M.: PARVINE, 2003. — 671 p.
7. Kremen', V.G. Philosophy of the national idea. — K.: Gramota, 2007. — 575 p.
8. Kuznetsov, V.G. Philosophy, Doctrine of being, cognition, and valuables of human existence. — M.: INFRA-M, 1999. — 518 p.
9. Prokopovitch, F. Filosofski tvori. — Vol. 3. — [URL]: <http://litopys.org.ua/procop/proc311.htm>
10. Farman, T. Sociocultural projects of Yurgen Habermas. — [URL]: http://sbiblio.com/biblio/archive/farman_socialno/02.aspx
11. Fasmer, M. Etymological dictionary of Russian language: in 2 vols. — Vol. 4. — M.: Astrel, 2004.
12. Haidegger, M. A letter on humanism / Time & Being. — M., 1993. — P. 197–202.
13. Haidegger, M. Time & Being. — M.: Respublika, 1993. — 447 p.

Ю.В. МОРОЗОВА,

старший преподаватель

кафедры западноевропейских языков

Институт иностранных языков

Владивостокского государственного университета

экономики и сервиса

E-mail: morozova.yuliya.75@mail.ru

КАК «РАЗВЯЗАТЬ ЯЗЫК» СТУДЕНТА

К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Поднята проблема развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых специальностей. Используя личный опыт преподавания английского языка в вузе, автор выделяет основные аспекты процесса формирования речевых навыков и останавливается на некоторых методических приемах, испытанных на практике, позволяющих активизировать коммуникативную деятельность студентов в процессе обучения иностранному языку.

Ключевые слова: *иноязычная коммуникативная компетенция, практико-ориентированное обучение, интерактивные методы обучения, ролевая игра, коммуникативная мотивация, межкультурная компетенция.*

Периодически приходится замечать парадоксальную ситуацию: студент, казалось бы, знает английский язык в рамках программы и на занятиях работает активно, но в другой аудитории, скажем, на массовых мероприятиях с участием иностранцев, замыкается и никак не демонстрирует свои способности. Между тем, как изложено в Программе по иностранным языкам для вузов неязыковых специальностей, основная цель обучения — это формирование коммуникативной компетенции [4].

Под этим понимается умение соотносить имеющиеся языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Неслучайно термин «компетенция» в переводе с латыни означает «соответствие», «соразмерность». Следовательно, на занятиях мы должны не только обеспечить студента прочными знаниями грамматики, лексики, фонетики, но и развить его коммуникативные навыки, позволяющие активно и адекватно использовать полученные знания в реальном общении с носителями язы-

ка, выполнять нормы и правила жизни в иноязычном обществе. В конечном итоге это будет способствовать его профессиональной деятельности в условиях глобализации и расширения контактов между странами.

Сейчас, когда за основу образовательной стратегии высшей школы все чаще принимается практико-ориентированное обучение¹, роль развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов значительно возрастает. В современных условиях недостаточно научить студента понимать содержание прочитанных текстов и делать устные сообщения на ту или иную тему. Расширение международного сотрудничества заставляет будущего специалиста быть готовым к диалогическому общению в рамках деловой, культурной или бытовой сфер общения.

Креативные технологии обучения

Коммуникативная компетенция формируется во всех видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении, письме. Однако в данном случае хотелось бы остановиться на обучении умению поддерживать разговор на иностранном языке. Развитие навыков иноязычного письма тоже важное (и нелегкое) дело, но там успешность не зависит от особенностей характера. При устном же общении личностный фактор может оказаться решающим.

Практически все жизненные ситуации, учебные и деловые, предполагают наличие у человека коммуникативной компетенции этого рода. В вузовской аудитории студенту приходится отвечать на вопросы преподавателя или других студентов, работать с группой над проектом, обсуждая его детали, выступать в роли медиатора на «круглом столе» или мини-конференции. В деловом контексте такими действиями могут быть обсуждение деталей совместного проекта с представителем фирмы-партнера, участие в подготовке рекламного буклета или видеоролика о новой продукции, составление проекта контракта или помощь руководителю в переговорах с иностранными коллегами. Все эти ситуации требуют устойчивых навыков говорения на иностранном языке.

Без обучения рецептивным видам речевой деятельности, аудированию и чтению при этом, конечно же, не обойтись. Не обладая устойчивыми навыками аудирования, человек не сможет правильно воспринять на слух иноязычную речь и, следовательно, адекватно на нее отреагировать. Навыки чтения позволяют коммуниканту получить и переработать письменную информацию, необходимую для успешного общения. Это означает, что на каждом занятии преподаватель должен ставить перед собой задачу формирования у студентов продуктивных речевых умений всех видов, проверяя результат в процессе говорения.

Соответственно этому меняются тип деятельности и роль как преподавателя, так и студентов. Они выступают полноценными партнерами в решении профессиональных задач, а основным методическим

принципом становится принцип коммуникативности, предполагающий такую организацию процесса обучения, при которой моделируются основные черты реального процесса коммуникации.

В последние годы получили широкое распространение самые разные креативные технологии обучения (Г.А. Китайгородской, Е.И. Пассова, А.А. Вербицкого, О.Г. Ларионовой и др.), цель которых — обучение говорению [1; 2; 3].

В частности, согласно Е.И. Пассову, сформулированному принципу коммуникативного метода обучения студентов, весь процесс обучения должен стать моделью процесса коммуникации. Каждое занятие должно преследовать цель вовлечения всех студентов в активный процесс общения, а их содержательной основой стать *проблемность* [3]. Ведущими при этом становятся интерактивные методы обучения: ролевые игры, учебные пресс-конференции, «круглые столы» и др., в ходе которых можно имитировать коммуникативную ситуацию того или иного рода. В результате студенты овладевают необходимым минимумом речевых умений и навыков, чтобы пользоваться иностранным языком как средством общения в рамках тематики и учебного материала, предусмотренных программой и действующими учебниками.

Важный фактор коммуникативной мотивации — ролевая игра, т.к. именно игровые технологии (проблемные ситуации, совместное преодоление трудностей, соревнование) являются способами пробуждения интереса к предмету, формируют умения работать в команде. Как показывает опыт собственный и опыт коллег, игра развивает интерес к иноязычному общению, расширяет его предметное содержание, предоставляя студентам возможность выходить за рамки своего контекста деятельности, позволяя предвосхитить будущий личный опыт путем проигрывания ролей.

Пути интенсификации обучения

Наряду с коммуникативной мотивацией успешному формированию коммуникативной компетенции способствует интенсификация учебного процесса. Пути интенсификации обучения, как правило, выбираются исходя из конкретных условий работы. Один из них — использование приемов уплотнения уроков иностранного языка, что дает возможность увеличить долю индивидуального участия каждого студента в иноязычном общении.

Понятно, что в процессе аудирования, письма и чтения (про себя) могут одновременно участвовать все обучаемые. Сложнее организовать на уроке одновременное говорение студентов. Тренировка хором, как правило, предполагает лишь проговаривание, а не говорение. Практика интенсивного обучения иностранному языку при использовании интерактивных форм доказала возможность одновременного участия обучаемых в иноязычном общении. Так, вся группа вслед за преподавателем может задавать вопросы одному из своих студентов, выражать согласие, несогласие с чем-либо и др. Особое внимание следует уделить одновременной коллективной работе студентов не-

¹ Именно таковой линии придерживаются во Владивостокском государственном университете экономики и сервиса.

большими группами — парами, тройками, микрогруппами.

Хотелось бы выделить эффективность одновременной парной работы. Самый простой способ ее организации — выполнение упражнений с соседом по парте. При такой работе можно использовать опорный план с речевым заданием, структурные схемы диалога. Для выполнения упражнений тройками или микрогруппами студенты рассаживаются друг к другу лицом и разыгрывают различные ситуации, например, момент знакомства. Каждый играет свою роль, при этом кто-то может выступить в роли репортера и брать интервью у «спортсменов», «артистов» и др.

Для работы по темам, выносимым на самостоятельное изучение, преподаватели нашей кафедры успешно используют проблемные задания различной тематики с элементами ролевой игры WEBQUEST. Применение этой технологии нацелено на углубление знаний и практических умений по курсу, а также развитие у студентов навыков аналитического и творческого мышления. В зависимости от изучаемого материала результаты выполнения этой творческой работы студенты представляют в виде устных выступлений, презентаций Power Point, эссе. Использование проблемно-поисковых web-заданий дает возможность изучить обширный страноведческий материал, представленный в текстовых и мультимедийных формах, что повышает учебную мотивацию студента, побуждает его к самостоятельному поиску новой информации по изучаемым темам. Например, изучая темы «Traditions and Customs» (Традиции и обычаи), «The Great Britain» (Великобритания) и др., студенты с удовольствием самостоятельно ведут поиск, обрабатывают информацию и представляют ее в виде презентаций Power Point с помощью красочных слайдов на занятиях или во время внеаудиторных мероприятий.

Одна из эффективных форм работы — мини-конференции на английском языке. Студентам предварительно предлагается выбрать тему из наиболее актуальных проблем современной жизни. Выбрав тему «New Technologies» (Новые технологии) и получив перечень вопросов для обсуждения («какое значение имеет для вас Интернет?», «комогают ли знания английского языка усовершенствовать навыки работы с компьютером?», «считаете ли вы, что люди могут быть подвержены зависимости от компьютера?» и др.), студенты самостоятельно находят информацию и готовятся к выступлению.

На мини-конференции они по очереди представляют свои доклады на английском языке с использованием презентаций в Power Point. Аудитория принимает участие в их обсуждении, и каждый студент получает возможность высказаться и задать вопрос. Ведущими тоже выступают студенты. Роль преподавателя — ненавязчиво управлять ходом конференции и акцентировать внимание на наиболее интересных вопросах. По окончании студенты получают тексты статей, связанных тематически с конференцией. Они должны прочитать текст, понять основную мысль и выполнить ряд упражнений. Большое внимание уделяет-

ся коммуникативным упражнениям к текстам, например, объяснению по-английски значения ключевых слов. Результаты проделанной работы подводятся в микрогруппах.

Планируя занятия, важно осуществить отбор тех проблем и проблемных ситуаций, которые способны активизировать мыслительную деятельность студентов и вызвать потребность в их обсуждении. В сентябре 2012 г. многие студенты нашего вуза участвовали волонтерами в обслуживании саммита АТЭС во Владивостоке и сейчас охотно обсуждают тему волонтерского движения, а также самого саммита.

Такие учебные мини-конференции готовят студентов к участию в более крупных мероприятиях, например, выступлению с докладами на английском языке на ежегодно проводимой в нашем вузе международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых исследователей «Интеллектуальный потенциал вузов — на развитие Дальневосточного региона России и стран АТР».

Формирование коммуникативной компетенции

Коммуникативная компетенция — понятие многокомпонентное. Помимо лингвистической составляющей, она включает социокультурную, социолингвистическую, социальную или социопсихологическую, дискурсивную составляющие.

На рубеже XX и XIX вв. в теорию и практику профессионально ориентированного преподавания иностранных языков прочно вошел термин «*межкультурная компетенция*», под которым понималась способность коммуниканта использовать язык как инструмент общения в диалоге культур с учетом национально-культурных обычаев и традиций, норм социального поведения другой страны, собственного лингвокультурного опыта. Требования межкультурного общения поставили перед преподавателями новые задачи:

- ♦ научить студентов употреблять иностранный язык в аутентичных ситуациях общения с представителями других культур;
- ♦ объяснить образ жизни и нормы поведения, принятые в других странах;
- ♦ приобщить к языковым нормам, существующим у носителей изучаемого языка.

Выполнить данные задачи можно лишь с помощью лингвострановедческого подхода, который обеспечивает усвоение языка в тесной связи с иноязычной культурой (включая познавательные сведения об истории, литературе, искусстве, образе жизни и традициях народа).

Не менее важно развитие компенсаторных умений, т.е. способности при дефиците языковых средств (а он неизбежен у студентов неязыковых специальностей при ограниченном объеме учебных часов) найти выход из затруднительной ситуации за счет использования синонимов, описательных оборотов и др. Ограниченное время заставляет преподавателя придерживаться принципа функциональности и продуманно

компоновать систему речевых средств, необходимую для усвоения студентами. Она должна быть упрощенной, но в функциональном отношении пригодной для использования в любой ситуации общения.

В качестве педагогических условий формирования коммуникативной компетенции студентов следует называть дружественную атмосферу, грамотную организацию умственной и речевой активности, умелое использование различных поощрительных стратегий. Важна и направленность образовательного процесса на установление личностно ориентированного взаимодействия, что подразумевает принцип индивидуализации обучения с учетом таких личностных характеристик студента, как его способность к обучению, открытость, коммуникабельность и др. По мнению многих исследователей, без создания на занятиях особой коммуникативной атмосферы цель не будет достигнута [2. С. 3].

Немаловажная роль отводится и внеаудиторной работе. Студентам, в частности, понравилось участие в Интернет-дискуссии в блогах на английском языке по теме «Education abroad: pros and cons» (Обучение за рубежом: за и против). К участию в дискуссии были приглашены не только студенты нашего вуза, но и пользователи Интернета из разных стран. Участники дискуссии были озабочены размышлениями, исследованием, поиском и сбором необходимой информации, ее обсуждением между собой и партнерами. Роль же

сетевого преподавателя заключалась в том, чтобы, участвуя в дискуссии, направлять ее ход.

И что главное: язык здесь действительно выступал в своей прямой функции — быть средством формулирования мысли и инструментом общения. В ходе таких виртуальных встреч идет не только обмен информацией по заданной проблеме, но и осуществляется знакомство с элементами другой культуры.

Заключение

Сегодня у преподавателя уже нет надобности убеждать студента в необходимости изучения иностранного языка: реалии нашей жизни ежечасно доказывают это. Но овладеть иноязычной коммуникативной компетенцией, не пребывая в стране изучаемого языка, дело весьма трудное. Поэтому важной задачей является создание как на занятиях по иностранному языку, так и вне аудиторий реальных и воображаемых ситуаций общения. Умелое использование креативных технологий обучения может обеспечить формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции. Она, в свою очередь, будет способствовать, с одной стороны, развитию личности, а с другой — совершенствованию коммуникативных навыков, которые позволят будущему специалисту успешно решать жизненные и практические ситуации, связанные с иноязычной коммуникацией.

Литература

1. Вербицкий А.А., Ларионова О.Г. Личностный и компетентностный подходы в образовании: проблемы интеграции. — М.: Логос, 2011. — 336 с.
2. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика. — М.: Высшая школа, 2009. — 254 с.
3. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. — М.: Просвещение, 1985. — 208 с.
4. Примерная программа дисциплины обучения иностранным языкам (в вузах неязыковых специальностей). — [URL]: <http://www.edu.ru/db/portal/spe/progs/hf.01.01.htm>

References

1. Verbitsky, A.A., Larionova, O.G. Lichnostny i kompetentnostny podhody v obrazovanii: Problemy integratsii. — M.: Logos, 2011. — 336 p.
2. Kitaigorodskaya, G.A. Intensivnoe obuchenie inostrannym yazykam. Teoriya i praktika. — M.: Vysshaya shkola, 2009. — 254 p.
3. Passov, E.I. Kommunikativny metod obucheniya inostrannomu govoreniyu. — M.: Prosveschenie, 1985. — 208 p.
4. Primernaya programma distsypliny obucheniya inostrannym yazykam (v vuzah neyazykovykh spetsialnostey). — [URL]: <http://www.edu.ru/db/portal/spe/progs/hf.01.01.htm>